



UUVIET SOLUTIONS®
Your Space. Your Style. Have It Your Way



CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI GIẢI PHÁP ƯU VIỆT

11 TRẦN NÃO, PHƯỜNG AN PHÚ, TP. THỦ ĐỨC, TP. HCM

A25-A26 KDC KIM SƠN, ĐƯỜNG NGUYỄN HỮU THỌ, P. TÂN PHONG, Q. 7, TP. HCM

CT4B-X2 BẮC LINH ĐÀM, PHƯỜNG HOÀNG LIỆT, QUẬN HOÀNG MAI, HÀ NỘI

028 7778 6789 www.uuvietsolutions.vn Info@uuvietsolutions.vn

CARE & CLEANING INSTRUCTIONS

Hướng Dẫn Bảo Quản và Vệ Sinh Sản Phẩm



Jürger

BRIZO

BAGNODESIGN
LONDON



AXENT
SWITZERLAND

KALDEWEI
Europe's No. 1 for baths

innoci
Lifestyle

BETTE



To Whom It May Concern

Kính gửi các bên liên quan

Please keep the following in mind when caring for your sanitary product.

Để đạt được hiệu quả tốt nhất trong quá trình vệ sinh và bảo quản thiết bị vệ sinh, lưu ý các hướng dẫn sau đây:

- Always test your cleaning solution on an inconspicuous area before applying to the entire surface.
Thử dung dịch vệ sinh tại một vị trí khuất trước khi sử dụng cho toàn bộ bề mặt của sản phẩm.
- Wipe surfaces clean and rinse completely with water immediately after applying cleaner. Rinse and dry any overspray that lands on nearby surfaces.
Rửa sạch bằng nước và lau khô bề mặt ngay sau khi sử dụng dung dịch vệ sinh. Rửa và lau khô các bề mặt lân cận có thể tiếp xúc dung dịch vệ sinh.
- Do not allow cleaner to soak.
Không để sản phẩm tiếp xúc lâu với dung dịch vệ sinh.
- Use a soft, dampened sponge or cloth. Never use an abrasive material such as a brush or scouring pad to clean surfaces.
Sử dụng miếng lau chùi hoặc vải mềm để vệ sinh sản phẩm. Không dùng vật liệu thô ráp như bàn chải hoặc vải nhám.
- Do not cleaning water or use aerosol products directly on the electrical part, electrical box or wires like sensor, remote, mainboard... Otherwise, may cause machine malfunction. *Không vệ sinh bằng nước hoặc dung dịch vệ sinh trực tiếp lên bộ phận điện tử, vi mạch điện tử và dây điện như sensor cảm biến, remote, bo mạch... việc này ảnh hưởng đến chức năng hoạt động của thiết bị.*

Note: Success with cleaners and procedures is dependent upon such factors as the hardness and temperature of the water, using exact measurements of ingredients, changes in cleaning formulas and the condition of the product being cleaned. Since there are variations within these factors, Uu Viet Solutions Company cannot guarantee the effectiveness of the formulas.

Lưu ý: Hiệu quả của việc vệ sinh còn phụ thuộc vào các yếu tố như nhiệt độ nước, độ sạch của nước, nồng độ, thành phần, công thức pha chế của dung dịch vệ sinh cũng như chất liệu của sản phẩm. Do sự đa dạng của các dung dịch và phương pháp vệ sinh, Công ty Giải Pháp Ưu Việt không đảm bảo tính hiệu quả cũng như sự tác động của các loại hóa chất trong dung dịch vệ sinh.

1. Electrical products/Sản phẩm điện tử (for Touchless faucets/Toilet smart seat cover/Intelligent toilet/Steam Generator/Massage bathtub (Vòi cảm biến/Nắp bồn cầu điện tử/Bồn cầu điện tử thông minh/ ...))

Do not/ Không nên làm:

- Do not use abrasive cleaners/ Không sử dụng vật liệu thô ráp để lau chùi.
- Avoid using aerosol products on the faucet sensor eye, ensuring that operates the faucet/ Không sử dụng dung dịch vệ sinh lên con mắt cảm biến của vòi để đảm bảo con mắt điện tử cảm biến tốt.
- With electric product, so do not place where it is splashed with water or has a high humidity/ Đối với sản phẩm điện tử, không được đặt ở nơi có nước bắn vào hoặc có độ ẩm cao.
- Do not water or use aerosol products directly on the electrical seat cover of toilet and other electronic function like sensor, remote, mainboard... for cleaning that affect badly to electrical box or wires, just use only wet cloth to clean after that use soft cloth to wipe dry to again/ Không vệ sinh bằng nước hoặc dung dịch vệ sinh trực tiếp lên nắp bồn cầu điện tử, các bộ phận điện tử như sensor, remote, bo mạch... tránh ảnh hưởng đến vi mạch điện tử và dây điện của thiết bị, chỉ sử dụng khăn vải ẩm để vệ sinh sau đó lau lại bằng khăn khô.
- Do not place heavy objects on the seat cover, or stand on the seat cover, and do not hit the product by gravity/ Không đặt vật nặng hoặc đứng trên nắp bồn cầu điện tử, các chức năng điện tử gây hiện tượng bể vỡ trên sản phẩm.
- It is absolutely forbidden to disassemble, repair or modify this product by yourself/ Tuyệt đối không được tự ý tháo rời, sửa chữa hoặc điều chỉnh sản phẩm bên trong.
- Do not bring flaming materials such as cigarettes close to or throw into the toilet/ Không sử dụng vật liệu dễ cháy như thuốc lá gần bồn cầu hoặc ném vào trong bồn cầu.
- Please do not force to close the cover and seat/ Cần tránh việc dùng tay để đóng và mở nắp.

Note/ Lưu ý:

1. Electronic toilet: it was supposed to cut the battery/power off, lock the water angle valve avoiding overvoltage, water leaked or electric shock after long time no use/ Bồn cầu điện tử: nếu không sử dụng trong thời gian dài, nên ngắt nguồn điện, khóa van góc, tránh trường hợp quá áp, gây rò rỉ nước, sốc điện.
2. Rinse the water in the toilet tank avoiding sediment/ Rửa sạch nước trong két nước của bồn cầu, tránh cặn lắng.
3. Electrical faucet: cut the battery/power off after long time no use/ Vòi cảm biến: nếu không sử dụng trong thời gian dài, nên ngắt pin/ nguồn điện

2. Faucets & Fittings / Sen vòi & Phụ Kiện (For Chrome & Vibrant® PVD Colors/Finishes /Các bề mặt sản phẩm được mạ Chrome hoặc PVD)

Do not/ Không nên làm:

Do not use cleaners containing ammonia, bleach or acid/ Không sử dụng dung dịch vệ sinh có chứa Amoni, chất tẩy ăn mòn hoặc axit.

- Hard tools and materials/ Những dụng cụ hay vật liệu cứng, thô ráp (vải cứng, bọt biển...).
- Strong alkali and acid solutions/ Những dung dịch có tính kiềm và axit quá mạnh.
- High clo detergents/ Chất làm sạch có độ Clo cao.
- Small, hard materials can damage on the surface in the wash/ Những vật liệu cứng, nhỏ có thể gây hại cho bề mặt sản phẩm trong quá trình cọ rửa.

- If limescale has built up on your product do not attempt to chip this off as this could damage the protective lacquer and lead to further damage/ *Nếu cặn vôi bám trên sản phẩm đừng cố gãi cạo lớp sơn này vì điều này có thể làm hỏng lớp sơn bảo vệ và dẫn đến hư hỏng thêm trên bề mặt sản phẩm.*

Do/ Nên làm:

- The product can be cleaned with warm water, a mild soap and a clean soft cloth. Clean progressively and gently./ *Sản phẩm có thể được vệ sinh bằng nước ấm, xà bông rửa chén pha loãng tỷ lệ 5:5 và khăn mềm sạch, Làm sạch dần dần và nhẹ nhàng.*
- Rinse thoroughly and use a soft cloth to wipe the product dry after each use/ *Rửa sạch hoàn toàn và lau khô sản phẩm bằng vải mềm sau khi sử dụng.*

Note/ Lưu ý:

If use hot water regularly, take the soft cloth to dry the product surface to avoid staining, dark spots caused by precipitation of calcium in water/ *Nếu thường xuyên sử dụng nước nóng, đặc biệt dùng khăn sạch lau khô bề mặt sản phẩm để tránh hiện tượng bề mặt bị ố vàng, quầng thâm do canxi trong nước kết tủa và đọng lại.*

3. Vitreous China Toilets, Urinal, Lavatory & Bidets/ Sản phẩm sứ, chậu rửa mặt, bồn cầu, bồn tiểu nam, & bồn vệ sinh nữ

Do not/ Không nên làm:

- Do not use toilet cleaners at in-tank/other parts not by ceramic as they can damage the flush valve, working parts inner and other parts outside./ *Không sử dụng dung dịch vệ sinh để lau chùi bên trong két nước/các bộ phận không phải là gốm sứ vì chúng có thể làm hỏng van xả, phụ kiện bên trong két nước và các bộ phận khác bên ngoài.*
- Do not stand or put heavy things on it, so as not to damage toilet, lavatory, urinal & bidets/ *Không đứng hoặc đặt vật nặng lên sản phẩm để làm hỏng bồn cầu, chậu rửa mặt, bồn tiểu nam và bồn vệ sinh nữ.*
- Hard and rough objects should be avoided from the surface of the product directly. Ceramic surface especially for R Angle (toilet), requires not to rub other containers, avoid friction that damage the ceramic (toilet, lavatory, urinal & bidets)/ *Không để đồ vật cứng hoặc thô nhám tiếp xúc trực tiếp với sản phẩm. Đặc biệt là bề mặt góc R của bồn cầu, bao bì đóng gói không ma sát trực tiếp lên bề mặt của sản phẩm để tránh làm hỏng lớp men sứ (bồn cầu, chậu rửa mặt, bồn tiểu nam và bồn vệ sinh nữ).*
- Throw away toilet paper, waste into the toilet and flush it away/ *Ensure that used disposal Toilet paper and tissue are placed in the toilet and flushed away*
- Do not stand or place heavy article on toilet to avoid toilet seat damage/ *Stand on or place heavy article on toilet to avoid toilet seat damage*
- Do not lean back heavily against the tank when using toilet to avoid cracking the tank/ *Lean backward heavily against the tank when using toilet to avoid cracking the tank*

Do/ Nên làm:

- Soft abrasive cleaners may be used when necessary to clean vitreous china products. Strong abrasive cleaners will scratch and dull the surface/ *Có thể sử dụng các dụng cụ nhám nhẹ và mềm khi cần thiết để vệ sinh các bề mặt sứ. Vật liệu nhám mạnh có thể làm trầy xước và làm xỉn (hỏng) bề mặt.*
- Most toilet bowl cleaners are safe to use on vitreous china. Follow label directions and use toilet bowl cleaners on the inside of the bowl only/ *Hầu hết các dung dịch vệ sinh bồn cầu có thể sử dụng*

cho các sản phẩm sứ. Cần phải tuân theo hướng dẫn sử dụng trên nhãn của dung dịch vệ sinh và chỉ dùng cho bề mặt bên trong lòng bồn cầu.

- When using the toilet flush button, please do not put much more force on the water tank, restricting water tank cracked or broken/ Khi sử dụng nút nhấn xả của bồn cầu, sử dụng lực vừa phải để không làm nứt, bể kết chứa nước của bồn cầu.
- Bảo vệ bề mặt bồn cầu khỏi các vật rắn va đập vào lớp tráng men để tránh làm hỏng lớp men
Try to protect toilet surface and radius in particular from solid stuff hitting of scatching to avoid glaze damage.

Note/ Lưu ý:

1. If rarely use wash basin, take a soft cloth to dry the product surface, to avoid dust and calcium leading to the staining after long time no use/ Nếu ít sử dụng chậu rửa mặt, dùng khăn sạch lau khô bề mặt, tránh bụi và canxi đọng lại, gây ố bề mặt sau một thời gian dài không sử dụng.
2. If rarely use toilet, it was supposed to open door for ventilation and flush 2 – 3 times, limiting the odor rising/ Nếu ít sử dụng bồn cầu, nên mở cửa thông thoáng và nhấn xả nước 2 – 3 lần để nước ngập trong con thỏ, hạn chế mùi hôi bốc lên do nước trong con thỏ quá cạn.
3. Need to remove the seat cover out of the toilet before to clean, can use the cloth wet to clean after that use soft cloth to wipe dry to again/ Cần tháo nắp ngò ra khỏi thân bồn cầu trước khi vệ sinh bồn cầu, vệ sinh nắp ngò chỉ cần lau sạch bằng khăn ướt và sử dụng khăn mềm để lau khô.

4. Baths & Whirlpools/ Bồn tắm & bồn tắm mát-xa

4.1. Steel enamel material / Vật liệu thép tráng men

Do/ Nên làm:

- Rinse thoroughly and use a soft cloth to wipe the product dry after each use/ Rửa sạch và lau khô sản phẩm bằng vải mềm sau mỗi lần sử dụng.
- On dark colours, we advise drying the product after use to prevent limescale deposits from developing/ Đối với sản phẩm có màu tối, chúng tôi khuyên bạn nên làm khô sản phẩm mỗi sau khi sử dụng để ngăn chặn vôi bám trên bề mặt và phát triển.
- Use a soft nylon brush on the Safeguard surface, on the bottom of the bath/ Sử dụng bàn chải nhựa mềm để vệ sinh bề mặt chống trượt bên trong lòng bồn tắm.

Do not/ Không nên làm:

- Do not use steel wool, wire brushes or abrasive sponge pads/ Không sử dụng vật liệu nhám, cứng hoặc kim loại để vệ sinh.
- Do not use aggressive cleaning products such as drain cleaners and sand-based or highly abrasive products are not suitable for cleaning purposes/ Không sử dụng các sản phẩm tẩy rửa mạnh như chất tẩy rửa ống thoát và các sản phẩm làm từ cát hoặc có độ mài mòn cao không thích hợp cho mục đích làm sạch.

4.2. Solid Surface, Bagnoquartz, Bagnotec, Acrylic material / Vật liệu đá nhân tạo, đá Bagnoquartz, đá Bagnotec, nhựa acrylic

Do/ Nên làm:

- Wipe out bath/whirlpool after each use with soft cloth or squeegee/ Lau khô bồn tắm bằng vải hoặc cao su mềm sau khi sử dụng.
- Wipe any splashes of cleaner solutions from plastic or plated surfaces immediately/ Lau sạch ngay các vết dính của dung dịch vệ sinh trên bề mặt nhựa hoặc bề mặt xi mạ.

- Try to keep the bathroom clean, ventilate and avoid for bathtub contact directly too much time in the sun/ *Giữ phòng tắm trong tình trạng sạch sẽ, thông thoáng, hạn chế để bồn tắm tiếp xúc trực tiếp dưới ánh nắng mặt trời.*

Do not/ Không nên làm:

- Do not use hard stuff or abrasive stuff like cleaning powder are allowed to clean bathtub/ *Không sử dụng vật liệu thô ráp hoặc bột làm sạch để lau chùi bồn tắm.*
- Avoid using aerosol products on the bath surface/ *Không sử dụng dung dịch vệ sinh dạng bình xịt để phun trực tiếp lên bề mặt bồn tắm.*
- Do not allow paint, paint remover, like chloroform, hair dyes, perfumes, lipstick, after shave and nail varnish or any strong organic solvent like acetone in contact with any bath surfaces/ *Không để sơn, chất tẩy sơn như cloroform, thuốc nhuộm tóc, nước hoa, son môi, son móng tay hoặc bất kỳ dung môi hữu cơ mạnh như axeton tiếp xúc lên bề mặt bồn tắm.*
- No bulbs or open fires are allowed to place in bathtub lest bathtub surface is damaged/ *Không được để bóng đèn hoặc các vật liệu dễ cháy lên khu vực bồn tắm sẽ ảnh hưởng đến bề mặt sản phẩm.*

4.3. Flushing Your Whirlpool / Vệ sinh, xả rửa bồn tắm mát-xa

- Flush your whirlpool system twice a month or more, depending upon usage/ *Vệ sinh, xả rửa bồn tắm ít nhất hai lần một tháng, tùy thuộc vào tần suất sử dụng.*
- Adjust the jets fully clockwise so there is no air induction/ *Mở đầu phun hoàn toàn theo chiều kim đồng hồ.*
- Fill the bath with warm water to a level 2" above the highest jets, or leave water in the bath after using/ *Mức nước ấm cấp vào bồn tắm phải cao hơn đầu phun cao nhất khoảng 5cm. Có thể sử dụng lại nước sau khi tắm để vệ sinh.*
- Add 2 teaspoons of a low-foaming, powder automatic dishwashing detergent and 20 ounces of household bleach (5% to 6% sodium hypochlorite) to the water/ *Cho vào nước 2 muỗng cà phê bột rửa ít bọt loại dành cho máy rửa chén tự động và khoảng 0,5 lít nước tẩy rửa nhẹ (nồng độ khoảng 5% đến 6% sodium hypochlorite).*
- Run the whirlpool for 5 to 10 minutes. Then shut off the whirlpool and drain the water/ *Cho bồn tắm hoạt động khoảng 5 đến 10 phút. Tắt nguồn, xả hết nước.*
- Rinse baths surfaces with water/ *Rửa sạch bề mặt bồn tắm bằng nước.*
- Flush your whirlpool system again with water only if desired/ *Vệ sinh, xả rửa bồn tắm 1 lần nữa bằng nước nếu muốn.*
- Clean the bathtub frequently if using in high hard water area, where high calcium content in water would leave yellow spot after dirt attaching on bathtub surface/ *Làm sạch bồn tắm thường xuyên đối với khu vực có hàm lượng nước chứa muối và canxi cao vì những chất này khi bám vào bồn tắm sẽ xuất hiện các vết ố vàng trên bề mặt sản phẩm.*
- No bulbs or open fires are allowed to place in bathtub lest bathtub surface is damaged/ *Không được để bóng đèn hoặc các vật liệu dễ cháy lên khu vực bồn tắm sẽ ảnh hưởng đến bề mặt sản phẩm.*

5. Kitchen sink / Chậu rửa chén (For stainless steel kitchen sinks / Chậu rửa chén bằng thép không gỉ)

Do not/ Không nên làm:

- Do not use steel wool, wire brushes or abrasive sponge pads/ *Không sử dụng vật liệu nhám, cứng hoặc kim loại để vệ sinh.*
- Cleaners containing chloride are not recommended. If used, rinse the surface immediately to prevent corrosion/ *Không sử dụng dung dịch vệ sinh có chứa chất Chloride. Nếu đã sử dụng, phải rửa ngay bằng nước để tránh bề mặt bị ăn mòn.*

Do/ Nên làm:

- Clean stainless steel at least once a week/ *Vệ sinh bề mặt thép không gỉ ít nhất 1 lần một tuần.*
- Always apply stainless steel cleaner/polish with a nonabrasive cloth or sponge, working with, not across, the grain/ *Sử dụng dung dịch vệ sinh chuyên dụng dành cho thép không gỉ với vải hoặc miếng chùi mềm để vệ sinh sản phẩm, lau thuận theo chiều vân trên bề mặt, không lau cắt ngang các đường vân.*
- Most stainless steel products will scratch from everyday use. However, these scratches will blend over time to create a unique finish/ *Hầu hết các sản phẩm từ thép không gỉ đều bị trầy xước trong quá trình sử dụng. Tuy nhiên, theo thời gian các vết xước này sẽ mờ đi và đều màu với bề mặt xung quanh tạo thành một bề mặt đồng nhất.*

6. Wood Furniture / Đồ bằng gỗ

Do not/ Không nên làm:

- Do not expose wood furniture to direct sunlight, drying heat sources or dampness/ *Không để sản phẩm gỗ dưới ánh nắng trực tiếp, hơi nóng hoặc nơi ẩm ướt.*

Do/ Nên làm:

- Blot spills immediately with a soft, damp cloth/ *Lau sạch vết bẩn bằng vải mềm ngay lập tức.*
- Test cleaners in a discrete location first, such as the inside of a door, to ensure that there is no adverse reaction/ *Thử vật liệu vệ sinh trên sản phẩm ở các vị trí khuất (như mặt sau cửa tủ) trước khi dùng cho toàn bộ bề mặt sản phẩm.*
- Protect wood surfaces by using felt, leather or cork under accessories. Never slide objects across wood surfaces/ *Sử dụng miếng lót bằng nỉ, da hoặc miếng bần khi đặt vật dụng lên bề mặt gỗ. Không kéo lê vật dụng trên bề mặt gỗ.*
- Dust frequently with a soft cloth in the direction of the grain/ *Thường xuyên lau sạch bụi bằng vải mềm theo đường vân gỗ.*
- Use only products specifically made for cleaning wood. Avoid using oily polishes or waxes, or products containing silicone/ *Chỉ sử dụng sản phẩm vệ sinh chuyên dụng cho vật liệu gỗ. Tránh sử dụng các loại dầu, sáp hoặc các sản phẩm có chứa chất silicone để đánh bóng.*

If you need any further clarifications, please do not hesitate to contact our sale representatives or customer service directly at **(028) 77786879**

Vui lòng liên hệ với đại diện kinh doanh hoặc phòng chăm sóc khách hàng của chúng tôi để được giải đáp các thắc mắc theo số điện thoại **(028) 77786879**.

Sincerely Yours,

Trân trọng cảm ơn./